



患者財務援助 – 醫療保健獲取計劃(HAP)

Financial Assistance for Patients – Healthcare Access Program (HAP) – Chinese Traditional

無論患者的支付能力如何，聖塔克拉拉縣衛生系統 (CSCHS) 致力於提供有品質的醫療服務。

我們的醫療保健獲取計劃(HAP)以低廉或免費價格為符合資格患者提供緊急和其他醫療上必要的服務和用品。無保險患者和自付費用昂貴的有保險患者都可能符合資格。申請人還將接受 Medi-Cal，Medi-Cal 推定資格，投保加州 (Covered California) 和其他公共醫療保險計劃的篩查。

如果患者的家庭收入低於聯邦貧困水平 (FPL) 的 650%，並且屬於以下類別之一，則他們可能有資格獲得 HAP:

- a) 患者沒有健康保險 (或其他第三方支付醫療必要服務或用品的款項來源) ;
或
- b) 患者有健康保險，但在 CSCHS 每年的自付費用高於患者目前家庭收入或高於過去12個月家庭收入的10%，兩者相較以低者為準;
或
- c) 患者有健康保險，但他們和/或其家庭成員每年支付的自付額高於患者當前家庭收入的10%。

| 聯邦貧困水平 (FPL) 的 650% (2023) | | |
|----------------------------|----------|-----------|
| 家庭成員數/ 同戶共居成員數 | 每月收入 | 年收入 |
| 1 | \$7,898 | \$94,770 |
| 2 | \$10,682 | \$128,180 |
| 3 | \$13,466 | \$161,590 |
| 4 | \$16,250 | \$195,000 |
| 5 | \$19,034 | \$228,410 |
| 6 | \$21,818 | \$261,820 |
| 7 | \$24,603 | \$295,230 |
| 8 | \$27,387 | \$328,640 |

請進入 aspe.hhs.gov/topics/poverty-economic-mobility/poverty-guidelines 以找尋較多成員共同居住同一戶的 FPL 指南。

符合上述類別之一且家庭收入在或低於FPL的400%的患者，有資格獲得100%的醫療必要服務或用品折扣。聖塔克拉拉縣居民且家庭收入高於400%但低於FPL的450%，550%或650%的患者分別有資格獲得70%，50%或25%的折扣。

如何申請財務援助

第1步：完成CSCHS財務援助申請書

該申請表可在 <https://health.sccgov.org/healthcare-access-program> 線上獲取。

患者必須盡一切合理努力，自初始帳單發出日期起的180 天內，向 CSCHS提供完整的申請表與所需文件。

第2步：蒐集所有必需的證明文件

患者需要在申請時提供以下每種文件之一：

(見下頁)

- **身份證明**(例如：駕駛執照、護照、政府簽發的身份證件、工作或學生證、出生證明以及其他身份證件，如健身房或Costco會員卡);
- **收入證明**(例如：最近的工資單存根或所得稅申報表); 以及
- **居住證明**(例如：租房合同/契約、房屋抵押貸款月結單、水電費帳單、車輛登記、駕駛執照、無家可歸者聲明、或與申請人共同居住者的證明信以及該同住者的居住證明)。

可能需要額外補充文件以符合某些醫療保險計劃的資格。如果需要更多文件，申請人將被指導需提供哪些文件。

第3步：向CSCHS提交完整的申請書和證明文件

填寫完整的申請書與所有必需的文件可以傳真到 **408-494-7848**，親自送件到 **CSCHS Patient Access 部門 (770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128)**，或掃描後以電子郵件發送給 HHSVCAApp@hhs.sccgov.org。如果您希望向 CSCHS 發送電子郵件，我們建議您對郵件進行加密，以保護個人檔案隱私安全。

聖克拉拉縣的合格居民可能有資格每年持續獲得HAP (除非他們有資格獲得健康保險的第三方保險來源)。符合條件的非該縣居民，於每次接受 CSCHS 護理時都必須再次申請HAP。患者可以同時申請財務援助和其他醫療保險，例如Medi-Cal 或 Covered California。

需要幫助嗎？

要獲得完整的財務援助政策、更多資訊、以及申請財務援助和醫療保險的**免費幫助**，請聯繫CSCHS Patient Access 部門:

- 在線網址<https://health.sccgov.org/healthcare-access-program>;
- 通過電話 (866) 967-4677 (星期一至五，上午8時至下午5時); 或
- 親自前往 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128 (週一至週五，上午8時至下午4時30分)。

患者還可以透過聯繫非營利網絡組織，健康消費者聯盟 (Health Consumer Alliance)獲得有關醫療帳單和付款的免費指導，以及有關 Covered California (投保加州)、Medi-Cal和其他健康保險選項的資訊。進入 <https://healthconsumer.org> 或撥打 (888) 804-3536。

有關 CSCHS 服務的清單，請造訪 <https://www.scvmc.org/patients-visitors/services/shoppable-servicesestimate-potential-charges>。CSCHS 遵守適用的州和聯邦民權法，不因種族，膚色，國籍，年齡，殘疾，性別或性別而歧視。